

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Is-Seba' Awla)

30 ta' Marzu 2023 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Taxxa – Taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 2(1)(?) – Provvista ta' servizzi mwettqa bi tlas – Artikolu 9(1) – Kunċetti ta' 'persuna taxxabbli' u ta' 'attività ekonomika' – Komun li jorganizza it-tneżġija tal-asbestos mingħajr tlas għall-benefiċċju tar-residenti tiegħu, proprjetarji ta' proprjetà immobbli, li wrew ix-xewqa li jsir dan – Rimbors lill-komun permezz ta' sussidju tal-provinġja kompetenti ta' 40 % sa 100 % tal-ispejje? – Artikolu 13(1) – Nuqqas ta' ssużettar għat-taxxa tal-komuni għall-attivitajiet jew it-tranżazzjonijiet imwettqa minnhom b'ala awtoritajiet pubbliċi”

Fil-Kawża C-616/21,

li għandha b'ala sużett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa min-Naczelny Sąd Administracyjny (il-Qorti Amministrattiva Suprema, il-Polonja), permezz ta' deċiżjoni tas-16 ta' April 2021, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fil-5 ta' Ottubru 2021, fil-kawża

Dyrektor Krajowej Informacji Skarbowej

vs

Gmina L.,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Is-Seba' Awla),

komposta minn M. L. Arastey Sahún, Presidenta tal-Awla, N. Wahl (Relatur) u J. Passer, Imqallfin,

Avukat ġenerali: J. Kokott,

Reżistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għad-Dyrektor Krajowej Informacji Skarbowej, minn B. Kołodziej, D. Pach u T. Wojciechowski,
- għall-Gmina L., minn R. Majerowska, radca prawny,
- għall-Gvern Pollakk, minn B. Majczyna, b'ala aġent,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn ?. Habiak u V. Uher, b'ala aġenti,

wara li semgħet il-konklużjonijiet tal-Avukata ġenerali ppreżentati fis-seduta tal-10 ta' Novembru 2022,

tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 2(1), tal-Artikolu 9(1) u tal-Artikolu 13(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (UE 2006, L 347, p. 1).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn il-Gmina L. (Komun ta' L.), li jinsab fil-Polonja, u d-Direktur Krajowej Informacji Skarbowej (id-Direttur għall-Infurmazzjoni Nazzjonali tat-Teor, il-Polonja) dwar deċiżjoni fiskali indirizzata lil dan il-komun dwar l-issużettar għat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) tal-operazzjonijiet ta' tneżija tal-asbestos li hija wettqet u li fuq dawn l-operazzjonijiet ije impost id-dritt għal tnaqqis tal-VAT tal-input.

Il-kuntest iuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2006/112 jipprevedi:

“It-transazzjonijiet li ijejin għandhom ikunu sożetti għall-VAT:

[...]

(?) il-provvista ta' servizzi bi i las fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta'ixxi b'ala tali;

[...]”

4 L-Artikolu 9(1) ta' din id-direttiva jipprovdi:

“Persuna taxxabbli' għandha tisser kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-riżultati ta' dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta' produttori, kummerġanti jew persuni li jagħtu servizzi, inklużi attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, għandhom jitqiesu b'ala 'attività ekonomika'. L-isfruttament ta' proprjetà tanżibbli jew intanżibbli għal skopijiet ta' d'ul minnha fuq ba'i kontinwa għandha b'mod partikolari titqies b'ala attività ekonomika.”

5 Skont l-Artikolu 13(1) tal-imsemmija direttiva:

“Stati, awtoritajiet governattivi reġjonali u lokali u korpi oħra rregolati bid-dritt pubbliku m'għandhomx jiū kkunsidrati b'ala persuni taxxabbli fir-rigward ta' l-attivitajiet jew transazzjonijiet li huma jagħmlu b'ala awtoritajiet pubblii, ukoll meta jiūbru drittijiet, tariffi, kontribuzzjonijiet jew i lasijiet marbuta ma' dawk l-attivitajiet jew transazzjonijiet.

Iūda, meta jidūlu biex jagħmlu dawn l-attivitajiet jew transazzjonijiet, huma għandhom jiū kkunsidrati b'ala persuni taxxabbli fir-rigward ta' dawk l-attivitajiet jew transazzjonijiet fejn it-trattament tagħom b'ala persuni mhux taxxabbli jikkawża distorsjoni sinifikanti tal-kompetizzjoni.

F'kwalunkwe każ, korpi rregolati mid-dritt pubbliku għandhom jiū kkunsidrati b'ala persuni taxxabbli fir-rigward ta' l-attivitajiet elenkati fl-Anness I, sakemm dawk l-attivitajiet ma jkunux twettqu fuq skala tant iġira li jkunu insinifikanti.”

6 L-Artikolu 28 tal-istess direttiva huwa fformulat kif iej:

“Fejn persuna taxxabbli li ta'ixxi f'isimha i?da g?all-benefi??ju ta' ?addie?or tie?u parti fi provvista ta' servizzi, hija g?andha ti?i kkunsidrata li r?eviet u pprovdiet daww is-servizzi hija stess.”

Id?dritt Pollakk

7 L-ustawa o samorz?dzie gminnym (il-Li?i dwar il-Komuni) tat?8 ta' Marzu 1990 (Dz. U tal?1990, Nru 16, intestatura 95), fil-ver?joni tag?ha li tapplika g?all-kaw?a prin?ipali, tinkludi l-Artikolu 7, li l-paragrafu 1 tieg?u huwa fformulat kif ?ej:

“Is-sodisfazzjon tal-b?onnijiet kollettivi tal-komunità jaqa' ta?t il-kompiti spe?ifi?i tal-komuni. B'mod partikolari, jaqg?u ta?t il-kompiti spe?ifi?i tag?hom:

(1) L-ippjanar urban, il-?estjoni tal-proprjetà immobbli, il-protezzjoni tal-ambjent u tan-natura, kif ukoll il-?estjoni tal-ilma;

[...]

(5) il-protezzjoni tas-sa??a [...]

8 L-ustawa Prawo ochrony ?rodowiska (il-Li?i dwar il-Protezzjoni tal-Ambjent), tas?27 ta' April 2001 (Dz. U tal?2001, Nru 62, intestatura 627), fil-ver?joni tag?ha li tapplika g?all-kaw?a prin?ipali, tipprevedi, fl-Artikolu 400(2) tag?ha:

“Il-fondi tal-provin?ja g?all-protezzjoni tal-ambjent u l-?estjoni tal-ilma, iktar 'il quddiem il-“fondi tal-provin?ja”, huma persuni ?uridi?i li ja?ixxu fuq livell lokali [...]

9 L-Artikolu 400b(2) u (2a) ta' din il-li?i jipprovdi:

“2. Il-fondi tal-provin?ja g?andhom l-g?an li jiffinanzjaw il-protezzjoni tal-ambjent u l-?estjoni tal-ilma fil-qafas iddefinit fil-punti 2, 2a, 5 sa 9a, 11 sa 22 u 24 sa 42 tal-Artikolu 400a(1).

2a. Il-Fond Nazzjonali u l-fondi tal-provin?ja g?andhom ukoll l-g?an li jo?olqu l-kundizzjonijiet g?all-implimentazzjoni tal-finanzjament tal-protezzjoni tal-ambjent u tal-?estjoni tal-ilma, b'mod partikolari billi jappo??jaw u jinkora??ixxu attivitajiet inti?i g?al tali implimentazzjoni, kif ukoll billi jikkollaboraw ma' korpi o?ra, inklu? l-awtoritajiet territorjali, l-impri?i u l-entitajiet stabbiliti lil hinn mir-Repubblika tal-Polonja.”

10 L-ustawa o podatku od towarów i us?ug (il-Li?i dwar it-Taxxa fuq l-O??etti u s-Servizzi), tal?11 ta' Marzu 2004 (Dz. U. tal?2004, Nru 54, intestatura 535), fil-ver?joni tag?ha li tapplika g?all-kaw?a prin?ipali, hija inti?a li tittrasponi fid-dritt Pollakk id-Direttiva 2006/112.

11 L-Artikolu 5 ta' din il-li?i jipprovdi:

“Huma su??etti g?at-taxxa fuq l-o??etti u s-servizzi [...]:

(1) il-kunsinna ta' o??etti u l-provvista ta' servizzi, imwettqa bi ?las fit-territorju nazzjonali;

[...]

12 L-Artikolu 15 tal-imsemmija li?i jipprevedi dan li ?ej:

“1. Il-persuni ?uridi?i, l-organi li ma g?andhomx personalità ?uridika u l-persuni fi?i?i li jwettqu, fuq ba?i indipendenti, wa?da mill-attivitajiet ekonomi?i msemmija fil-paragrafu 2, ikunu xi jkunu l-g?anijiet jew ir-ri?ultati ta' din l-attività, huma meqjusa persuni taxxabbli.

2. Kwalunkwe attività ta' produttori, kummer?janti jew fornituri ta' servizzi, inklu? attivitajiet fil-minjieri, fl-agrikoltura u dawk tal-professjonijiet liberi, hija meqjusa attività ekonomika. L-u?u ta' proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli bil-g?an li jinkiseb d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andu b'mod partikolari jitqies attività ekonomika.

[...]

6. Il-korpi ta' awtoritajiet pubbli?i u l-uffi??ji ta' dawn il-korpi ma humiex meqjusa persuni taxxabbli f'dak li jirrigwarda l-kompiti stabbiliti permezz ta' dispo?izzjonijiet spe?ifi?i u li g?at-twettiq tag?hom huma jkunu n?atru, minbarra t-tran?azzjonijiet imwettqa abba?i ta' kuntratti rregolati mid-dritt privat.”

Il?kaw?a prin?ipali u d?domanda preliminari

13 Fil-kuntest tal-programm g?at-tne??ija tal-asbestos fil-Polonja, li tfassal skont ri?oluzzjoni tal-Kunsill tal-Ministri tar-Repubblika tal-Polonja tal?14 ta' Lulju 2009, dwar l-istabbiliment ta' programm multiannwali intitolat “Programm g?at-tne??ija tal-asbestos mill-pajji? g?as-snin 2009-2032”, il-Kunsill Muni?ipali tal-Komun ta' L. inkariga lis-sindku ta' dan il-komun, permezz tar-Ri?oluzzjoni 227/VI/2019 tas?26 ta' April 2019, intitolata “A??ornament tal-programm g?at-tne??ija tal-asbestos mill-Belt ta' L. g?all-perijodu 2018 sa 2032”, bil-kompitu li jimplimenta mi?uri g?al dan il-g?an.

14 Skont l-anness ta' din ir-ri?oluzzjoni tal-a??ar, dawn il-mi?uri jikkonsistu fit-tne??ija tal-prodotti u tal-iskart li fihom l-asbestos minn immobbli residenzjali u kummer?jali, minbarra proprjetà immobbli li fiha hija e?er?itata attività ekonomika. Huwa previst ukoll, fl-imsemmi anness, li r-residenti kkon?ernati ma g?andhom ibatu l-ebda spi?a fit-tne??ija tal-asbestos, peress li l-Komun ta' L., bl-g?ajnuna tal-Wojewódzki Fundusz Ochrony ?rodowiska i Gospodarki Wodnej (il-Fond tal-Provin?ja g?all-Protezzjoni tal-Ambjent u g?all-?estjoni tal-Ilma, iktar 'il quddiem il-“Fond g?all-Protezzjoni tal-Ambjent”), huwa responsabbli g?all-finanzjament.

15 Permezz tad-Digriet 62/9/2019 tat?23 ta' Settembru 2019, dwar l-istabbiliment ta' modalitajiet spe?ifi?i g?all-implimentazzjoni ta' din ir-ri?oluzzjoni u dwar it-twaqqif ta' kummissjoni responsabbli g?all-e?ami tat-talbiet g?at-tne??ija ta' prodotti u ta' skart li fihom l-asbestos, is-sindku tal-Komun ta' L. fisser l-aspetti pratti?i tal-operazzjonijiet tat-tne??ija tal-asbestos. Minn na?a, dan il-komun kellu l-?sieb li jag?mel sej?a g?al offerti sabiex iwettaq dawn ix-xog?lijiet u l-offerent li jintg?a?el ikollu jo?ro? fatturi li jinkludu l-VAT. Min-na?a l-o?ra, abba?i ta' dawn il-fatturi li jit?allsu minnu, l-imsemmi komun kien bi?siebu mbag?ad li jikseb minn dan il-fond sussidji ta' ammont li jkopri bejn 40 % u 100 % tal-ispejje? sostnuti fid-dawl tal-osservanza tal-kundizzjonijiet li jistabbilixxi l-imsemmi fond.

16 F'dan il-kuntest, fis?7 ta' Jannar 2020, il-Komun ta' L., li g?andu numru ta' re?istrazzjoni tal-VAT, ressaq talba lid-Direttur tal-Informazzjoni Nazzjonali tat-Te?or g?al de?i?joni fiskali, sabiex jiddetermina jekk huwiex su??ett g?all-VAT fil-kuntest ta' dawn l-operazzjonijiet, peress li l-imsemmi komun iqis li dan ma huwiex il-ka?, billi, fil-fehma tieg?u, tali operazzjonijiet twettqu fil-kwalità tieg?u ta' awtorità pubblika.

17 Fid-de?i?joni fiskali tieg?u tat?13 ta' Marzu 2020, id-Direttur tal-Informazzjoni Nazzjonali tat-Te?or qies li l-Komun ta' L. ja?ixxi b?ala persuna su??etta g?all-VAT u li, konsegwentement, huwa

kellu jkun awtorizzat inaqas il-VAT tal-input im?allsa.

18 Dan il-komun ikkontesta din id-de?i?joni fiskali quddiem il-Wojewódzki S?d Administracyjny w Lublinie (il-Qorti Amministrattiva Provin?jali ta' Lublin, il-Polonja) u kiseb l-annullament tag?ha. Permezz ta' sentenza tal?21 ta' Lulju 2020, din il-qorti qieset, essenzjalment, li l-imsemmi komun ja?ixxi b?ala awtorità pubblika fil-kuntest ta' komputu stabbilit permezz ta' dispo?izzjonijiet spe?ifi?i u li g?at-twettiq tag?hom huwa kien in?atar, u mhux b?ala persuna su??etta g?all-VAT.

19 Id-Direttur tal-Infommazzjoni Nazzjonali tat-Te?or appella fil-kassazzjoni minn din is-sentenza quddiem il-qorti tar-rinviju.

20 F'dawn i?-?irkustanzi, in-Naczelny S?d Administracyjny (il-Qorti Amministrattiva Suprema, il-Polonja) idde?idiet li tissospendi l-pro?edura quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?ejja:

“Id-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva [2006/112], b'mod partikolari l-Artikolu 2(1), l-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 13(1) ta' din id-direttiva, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li g?andu jitqies b?ala persuna taxxabli su??etta g?all-VAT komun (awtorità pubblika) fil-kuntest tat-twettiq ta' programm ta' tne??ija tal-asbestos minn proprjetà immobbli li jinsabu fit-territorju ta' dan il-komun, li huma proprjetà ta' residenti, li g?al dan l-g?an ma jwettqu l-ebda spi?a? Jew din l-operazzjoni tikkostitwixxi attività tal-komun b?ala awtorità pubblika, imwettqa sabiex je?er?ita l-kompiti tieg?u ta' protezzjoni tas-sa??a u tal-?ajja tar-residenti u ta' protezzjoni tal-ambjent, li fir-rigward tag?ha l-komun ma huwiex meqjus b?ala persuna taxxabli su??etta g?all-VAT?”

Fuq id?domanda preliminari

21 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 2(1), l-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 13(1) tad-Direttiva 2006/112 g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li jikkostitwixxi provvista ta' servizzi su??etta g?all-VAT il-fatt li komun iwettaq, permezz ta' impri?a, operazzjonijiet ta' tne??ija tal-asbestos u ta' ?bir ta' prodotti u ta' skart li fihom l-asbestos, g?all-benefi??ju tar-residenti proprjetarji tieg?u li wrew ix-xewqa li jsir dan, fejn l-g?an ta' tali attività ma jkunx li jinkiseb d?ul fuq ba?i kontinwa u li, min-na?a ta' dawn ir-residenti, ma tag?ti lok g?al ebda ?las, billi dawn l-operazzjonijiet huma ffinanzjati minn fondi pubbli?i.

22 Qabelxejn g?andu jifakkar li hija l-qorti tar-rinviju, li g?andha ?urisdizzjoni esklu?iva sabiex tevalwa l-fatti, li g?andha tiddetermina n-natura tat-tran?azzjonijiet inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali (sentenza tat?13 ta' Jannar 2022, Termas Sulfurosas de Alcafache, C?513/20, EU:C:2022:18, punt 36).

23 Madankollu, hija l-Qorti tal-?ustizzja li g?andha tipprovdi lil din il-qorti l-elementi kollha ta' interpretazzjoni li jaqg?u ta?t id-dritt tal-Unjoni li jistg?u jkun u tli g?ad-de?i?joni tal-kaw?a li hija adita biha (sentenza tal?15 ta' April 2021, Administration de l'Enregistrement, des Domaines et de la TVA, C?846/19, EU:C:2021:277, punt 35 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

24 F'dan ir-rigward, sabiex taqa' ta?t id-Direttiva 2006/112, l-offerta li jag?mel komun lir-residenti tieg?u g?at-tne??ija tal-asbestos minn ?erta proprjetà immobbli g?andha, minn na?a, tikkostitwixxi provvista ta' servizzi li dan il-komun iwettaq bi ?las favur dawn tal-a??ar, fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) ta' din id-direttiva, u, min-na?a l-o?ra, tkun saret fil-kuntest ta' attività ekonomika, fis-sens tal-Artikolu 9(1) tal-imsemmija direttiva, b'mod li l-imsemmi komun ikun a?ixxa wkoll b?ala persuna taxxabli.

Fuq l?e?istenza ta' provvista ta' servizzi mwettqa bi ?las

25 Skont l-urisprudenza stabbilita, sabiex provvista ta' servizzi ssir "bi l-?las", fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112, g?andha te?isti rabta diretta bejn din il-provvista ta' servizzi, minn na?a, u korrispettiv li l-persuna taxxabbli tkun tassew ir?eviet, min-na?a l-o?ra. Rabta diretta b?al din hija stabbilita fejn te?isti relazzjoni l-uridika bejn l-awtur tal-imsemmija provvista ta' servizzi, minn na?a, u l-benefi?jarju tag?hom, min-na?a l-o?ra, li fil-kuntest tag?ha ji?u skambjati provvisti re?ipro?i, fejn il-?las li jir?ievi l-awtur minn dawn it-tran?azzjonijiet jikkostitwixxi l-korrispettiv effettiv tas-servizz ipprovdut lil dan il-benefi?jarju (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?15 ta' April 2021, Administration de l'Enregistrement, des Domaines et de la TVA, C?846/19, EU:C:2021:277, punt 36 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

26 F'dan il-ka?, mill-ispjegazzjonijiet mog?tija mill-qorti tar-rinviju jirri?ulta li l-Komun ta' L. bi?siebu jinkariga impri?a sabiex, g?all-benefi??ju tar-residenti tieg?u, li huma proprjetarji ta' proprjeta' immobbli li fiha l-asbestos, iwettaq, fuq talba tag?hom, operazzjonijiet ta' tne??ija tal-asbestos u ta' ?bir ta' prodotti u ta' skart li fihom l-asbestos. F'dan ir-rigward, g?andu jing?ad li dawn l-operazzjonijiet jikkostitwixxu provvista ta' servizzi, fis-sens tal-Artikolu 24(1) ta' din id-direttiva.

27 Madankollu, hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tiddetermina min huwa l-awtur u min ser jir?ievi din il-provvista ta' servizzi.

28 F'dan ir-rigward, mid-de?ijoni tar-rinviju jirri?ulta li g?andu ji?i konkluz? kuntratt bejn il-Komun ta' L. u l-impri?a li dan tal-a??ar ikun g?a?el, li jirrigwarda l-operazzjonijiet imsemmija fil-punt 26 ta' din is-sentenza, u li dan il-komun ser jir?ievi f'dan ir-rigward, ming?and l-imsemmija impri?a, fattura li huwa ser i?allas wa?du, billi r-residenti kkon?ernati ma jwettqu ebda ?las b'korrispettiv g?at-tne??ija tal-asbestos u g?all-?bir tal-prodotti u tal-iskart li fihom l-asbestos.

29 G?alhekk, g?andu ji?i osservat li l-benefi??ju li jikseb l-imsemmi komun b'korrispettiv g?all-?las ma jinsabx biss, fir-rigward tar-residenti kkon?ernati, fl-eliminazzjoni tal-perikolu g?as-sa??a u g?all-?ajja tal-bniedem li jirri?ulta mill-espo?izzjoni g?all-asbestos, i?da wkoll, b'mod iktar wiesa', fit-titjib tal-kwalita' tal-?ajja fit-territorju li jamministra l-Komun ta' L.

30 Madankollu, mill-pro?ess li g?andha quddiemha l-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-amministrazzjoni fiskali Pollakka tqis li billi r-residenti kkon?ernati huma l-ewwel benefi?jarji tal-benefi??ju li jinkiseb mill-imsemmija provvista ta' servizzi, ji?ifieri t-tne??ija tal-asbestos mill-proprjeta' immobbli tag?hom, dawn ir-residenti g?andhom jitqiesu li taw mandat lill-Komun ta' L., li allura a?ixxa b?ala a?ent, fis-sens tal-Artikolu 28 tad-Direttiva 2006/112.

31 Skont din id-dispo?izzjoni, fejn persuna taxxabbli, li ta?ixxi f'isimha i?da g?all-benefi??ju ta' ?addie?or, tie?u sehem fi provvista ta' servizzi, hija g?andha titqies li r?eviet u pprovdiet dawk is-servizzi hija stess. G?aldaqstant, jekk dan il-komun, b?ala a?ent, jinkariga lill-impri?a inkwistjoni sabiex telimina l-asbestos, f'isimha stess i?da g?all-benefi??ju tar-residenti kkon?ernati, hija titqies, g?all-finijiet tal-VAT, daqslikieku hija stess kienet wettqet it-tne??ija tal-asbestos g?al dawn tal-a??ar.

32 Issa, mill-provi mi?juba mill-qorti tar-rinviju u bla ?sara g?all-klassifikazzjoni tal-fatti ta' din tal-a??ar, ma jirri?ultax li l-Artikolu 28 tad-Direttiva 2006/112 japplika fil-kaw?a prin?ipali, peress li, skont il-?urisprudenza, din id-dispo?izzjoni te?tie? mandat li permezz tieg?u l-a?ent jintervjeni, g?all-benefi??ju tal-prin?ipal, fil-provvista ta' servizzi, li jimplika l-konkluz?joni, bejn l-a?ent u l-prin?ipal, ta' ftehim li l-g?an tieg?u huwa proprju li jing?ata l-mandat ikkon?ernat (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat?12 ta' Novembru 2020, ITH Comercial Timi?oara, C?734/19, EU:C:2020:919, punti 51 u 52).

33 G?alhekk, kemm-il darba ja??ettaw li jipparte?ipaw fl-appro?? komunali g?at-tne??ija tal-asbestos mill-proprjetà immobbli tag?hom, il-proprjetarji kkon?ernati g?andhom sempli?ement iressqu talba quddiem il-Komun ta' L., li jivverifika jekk din il-proprjetà hijiex eli?ibbli g?at-tne??ija tal-asbestos. Konsegwentement, huma ma jinkarigawx lil dan il-komun li jne??i l-asbestos g?all-benefi??ju tag?hom, i?da jittamaw li jkunu benefi?jarji tal-programm tat-tne??ija tal-asbestos. G?alhekk, huwa l-imsemmi komun, u mhux il-proprjetarji kkon?ernati, li jiddetermina jekk dan l-appro?? ikunx ta' su??ess. ?lief li jressqu talba, dawn ma g?andhom l-ebda influwenza fuq it-twettiq tal-provvista ta' servizzi.

34 Konsegwentement, g?alkemm, fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, g?andu jing?ad li l-kundizzjonijiet g?all-applikazzjoni tal-Artikolu 28 tad-Direttiva 2006/112 ma humiex issodisfatti f'sitwazzjoni b?al dik ta' din il-kaw?a u, g?aldaqstant, il-Komun ta' L. ma a?ixxiex f'isem ir-residenti kkon?ernati tieg?u, g?ad irid ji?i ddeterminat, madankollu, jekk dan jistax jitqies b?ala l-awtur tal-provvista ta' servizzi inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) ta' din id-direttiva.

35 Minn na?a, g?andu jitfakkar li, sabiex provvista ta' servizzi tkun tista' titqies li saret "bi ?las", fis-sens tad-Direttiva 2006/112, ma huwiex me?tie? li l-korrispettiv g?al din il-provvista ta' servizzi jinkiseb b'mod dirett minn min jir?ievi din tal-a??ar, billi dan il-korrispettiv jista' jinkiseb ukoll minn terz (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?15 ta' April 2021, Administration de l'Enregistrement, des Domaines et de la TVA, C?846/19, EU:C:2021:277, punt 40 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

36 Min-na?a l-o?ra, il-fatt li provvista ta' servizzi titwettag bi prezz og?la jew inqas mill-prezz tal-kost, u, g?aldaqstant, bi prezz og?la jew inqas mill-prezz normali tas-suq, huwa irrilevanti fir-rigward tal-klassifikazzjoni ta' tran?azzjoni bi ?las, peress li ?irkustanza b?al din ma hijiex ta' natura li taffettwa r-rabta diretta bejn il-provvista ta' servizzi mwettqa jew li g?andha titwettag u l-korrispettiv ir?evut jew li g?andu ji?i r?evut li l-ammont tieg?u huwa ddeterminat minn qabel u skont kriterji stabbiliti sew (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?15 ta' April 2021, Administration de l'Enregistrement, des Domaines et de la TVA, C?846/19, EU:C:2021:277, punt 43 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

37 Konsegwentement, ma huwiex ostakolu, fid-dawl tal-?urisprudenza ??itata fil-punti 25, 35 u 36 ta' din is-sentenza, il-fatt li, inizjalment, l-Komun ta' L. ibati huwa stess l-ispi?a kollha tal-provvista ta' servizzi mwettqa, bil-prezz tas-suq, mill-impri?a mag??ula u li, jekk ikun il-ka?, sussegwentement, terz, ji?ifieri l-provin?ja kkon?ernata, jirrimborsa, permezz tal-Fond g?all-Protezzjoni tal-Ambjent, lil dan il-komun permezz ta' sussidju li jkopri bejn 40 % u 100 % ta' din l-ispi?a.

38 Sa fejn ir-rimbors tal-imsemmi komun minn dan il-fond huwa su??ett g?at-twettiq tal-operazzjoni tat-tne??ija tal-asbestos, li, bla ?sara g?all-evalwazzjoni tal-fatti mill-qorti tar-rinviju, ma kinitx prevista mill-istess komun ming?ajr l-g?ajnuna tal-imsemmi fond, hemm lok li jitqies li, minkejja l-assenza ta' kuntratt bejn l-istess fond u r-residenti kkon?ernati tal-Komun ta' L., te?isti rabta diretta, fis-sens tal-?urisprudenza ??itata fil-punt 25 ta' din is-sentenza, billi l-provvista ta' servizzi u l-korrispettiv tag?ha huma marbuta flimkien, sa fejn kull wa?da minnhom titwettag biss bil-kundizzjoni li l-o?ra titwettag ukoll, u dan b'mod re?iproku (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?11 ta' Marzu 2020, San Domenico Vetraria, C?94/19, EU:C:2020:193, punt 26 u l-?urisprudenza ??itata).

39 G?alhekk, g?andu jitqies li f'dan il-ka? jikkoe?istu ?ew? provvisti ta' servizzi, ji?ifieri, minn na?a, dik imwettqa mill-impri?a li jag??ilha u j?allasha l-Komun ta' L. u, min-na?a l-o?ra, dik li, l-ewwel, l-awtur tag?ha huwa dan il-komun, it-tieni, il-benefi?jarji huma r-residenti kkon?ernati ta' dan tal-a??ar u li, it-tielet, g?andha b?ala korrispettiv is-sussidju m?allas lill-imsemmi komun mill-Fond g?all-Protezzjoni tal-Ambjent.

40 Ma hemmx dubju li l-ewwel wa?da minn dawn il-provvisti ta' servizzi tikkorrispondi g?ad-definizzjoni ta' provvista mwettqa bi ?las, fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112. Jekk, fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet mag?mula fil-punti 35 sa 38 ta' din is-sentenza, il-qorti tar-rinviju, fi tmiem l-evalwazzjoni tag?ha tal-fatti, tasal g?all-istess konkluzjoni dwar it-tieni wa?da mill-imsemmija servizzi, ji?ifieri dik li l-Komun ta' L. huwa l-awtur tag?ha, hija jkollha tiddetermina jekk din il-provvista ta' servizzi titwettaqx fil-kuntest ta' attività ekonomika, peress li, skont il-?urisprudenza, attività tista' biss ti?i kklassifikata b?ala "attività ekonomika", fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) ta' din id-direttiva, jekk din tikkorrispondi g?al wa?da mit-tran?azzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 2(1) tal-imsemmija direttiva (sentenza tal?15 ta' April 2021, Administration de l'Enregistrement, des Domaines et de la TVA, C?846/19, EU:C:2021:277, punt 32, kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

Fuq it?twettiq ta' provvista ta' servizzi fil?kuntest ta' attivit  ekonomika

41 Qabelxejn, g?andu jittfakkar li l-anali?i tal-formulazzjoni tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112, filwaqt li turi b'mod ?ar il-portata tal-kamp ta' applikazzjoni tal-kun?ett ta' "attivit  ekonomika", tippre?i?a wkoll in-natura o??ettiva tieg?u, fis-sens li l-attivit  hija meqjusa minnha nnifisha, independentement mill-g?anijiet tag?ha jew mir-ri?ultati tag?ha (sentenza tal?25 ta' Frar 2021, Gmina Wroc?aw (Konver?joni tad-dritt ta' u?ufrutt), C?420/19, EU:C:2019:132, punt 69 u l-?urisprudenza ??itata).

42 G?alhekk, attività hija, b'mod ?enerali, ikklassifikata b?ala "ekonomika" meta tkun ta' natura permanenti u titwettaq b'remunerazzjoni li jir?ievi l-awtur tat-tran?azzjoni (sentenza tal?15 ta' April 2021, Administration de l'Enregistrement, des Domaines et de la TVA, C?846/19, EU:C:2021:277, punt 47 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

43 Fid-dawl tad-diffikult  li titfassal definizzjoni pre?i?a tal-attività ekonomika, g?andhom ji?u analizzati ?-?irkustanzi kollha li fihom din titwettaq (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat?12 ta' Mejju 2016, Gemeente Borsele u Staatssecretaris van Financi n, C?520/14, EU:C:2016:334, punt 29 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata), dan billi ssir evalwazzjoni ka? b'ka?, b'riferiment g?al dak li huwa l-a?ir tipiku ta' imprenditur attiv fil-qasam ikkon?ernat, ji?ifieri, f'dan il-ka?, impri?a tat-tne??ija tal-asbestos.

44 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i osservat, l-ewwel, li, filwaqt li imprenditur ifittex li jikseb d?ul mill-attività tieg?u fuq ba?i kontinwa (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?20 ta' Jannar 2021, AJFP Sibiu u DGRFP Brahebov, C?655/19, EU:C:2021:40, punti 27 sa 29, kif ukoll il-?urisprudenza ??itata), il-Komun ta' L. ma jimpjegax persunal g?at-tne??ija tal-asbestos u ma jfittixx klijenti, i?da sempli?ement jimplimenta, fil-kuntest ta' programm iddefinit fil-livell nazzjonali, operazzjonijiet ta' tne??ija tal-asbestos, li jitwettqu wara li l-proprietarji ta' propriet  immobbli li jinsabu fit-territorju komunali u li jista' japplika g?alihom dan il-programm ikunu wrew ix-xewqa tag?hom li jibbenefikaw minnu u li jkunu tqiesu eli?ibbli g?alih. Barra minn hekk, min-natura tag?ha, operazzjoni ta' tne??ija tal-asbestos f'komun partikolari ma hijiex wa?da rikorrenti, u dan jiddistingwixxi din il-kaw?a minn dawk li fihom is-servizzi tal-komun kienu saru fuq ba?i kontinwa.

45 It-tieni, mill-informazzjoni pprovduta mill-qorti tar-rinviju jirri?ulta li l-Komun ta' L. ser jipproponi t-tne??ija tal-asbestos ming?ajr ?las mill-propriet  kkon?ernata, kif ukoll il-?bir tal-

prodotti u tal-iskart li fihom l-asbestos, filwaqt li huwa jkun ?allas, minn qabel, lill-impri? a inkwistjoni bil-prezz tas-suq.

46 Issa, il-Qorti tal-?ustizzja di?à kellha l-okka?joni li tidde?iedi li, fejn komun jirkupra biss proporzjon g?ir tal-ispejje? li jsostni, waqt li l-bilan? ikun iffinanzjat mill-fondi pubbli?i, tali differenza bejn dawn l-ispejje? u l-ammonti r?evuti b'korrispettiv g?al servizzi offruti hija ta' natura li teskludi l-e?istenza ta' remunerazzjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat?12 ta' Mejju 2016, Gemeente Borsele u Staatssecretaris van Financiën, C?520/14, EU:C:2016:334, punt 33 u l-?urisprudenza ??itata). Dan japplika iktar u iktar fejn, b?al f'dan il-ka?, il-korrispettiv li j?allsu l-benefi?jarji tal-provvista ta' servizzi ma je?istix.

47 Konsegwentement, anki jekk jittie?du inkunsiderazzjoni s-sussidji mog?tija lill-Komun ta' L. mill-Fond g?all-Protezzjoni tal-Ambjent, li jirrigwardaw 40 % sa 100 % tal-ispejje? sostnuti, in-natura ta' tali provvista ta' servizzi ma tikkorrispondix mal-appro?? li kienet tadotta, fejn me?tie?, impri? a g?at-tne??ija tal-asbestos, li g?amlet sforz, permezz tal-iffissar tal-prezzijiet tag?ha, sabiex tassorbi l-ispejje? tag?ha u tag?mel mar?ni ta' profitt. Barra minn hekk, l-ispejje? marbuta mal-organizzazzjoni, mill-imsemmi komun, tal-kampanja g?at-tne??ija tal-asbestos g?all-benefi??ju tar-residenti tieg?u, ma humiex irrimborsati, billi huma biss it-tran?azzjonijiet iddelegati lill-impri? a mag??ula li ji?u rimborsati. Barra minn hekk, l-istess komun jassumi biss riskji ta' telf, ming?ajr prospett ta' profitt.

48 It-tielet, ma jidhirx ekonomikament vijabbli, g?al tali impri? a tat-tne??ija tal-asbestos, li l-benefi?jarji tal-provvista ta' servizzi ma jbatu xejn mill-ispejje? li hija sostniet, dan waqt li tibqa' tistenna kumpens parzjali, permezz ta' sussidju, ta' dawn l-ispejje?. Mhux biss tali mekkani?mu jqieg?ed il-finanzi tag?ha f'sitwazzjoni strutturalment f'defi?it, min?abba, qabelxejn, l-assenza ta' mar?ni ta' profitt, sussegwentement, l-assenza ta' rimbors tal-ispejje? marbuta mal-organizzazzjoni tal-kampanja ta' tne??ija tal-asbestos u, fl-a??ar nett, il-varjazzjoni sinjifikattiva tal-per?entwali tar-rimborsi, billi dawn jistg?u jvarjaw bejn 40 % u 100 % tas-somom li jit?allsu lill-impri? a mag??ula, i?da, barra minn hekk, dan il-mekkanismu jo?loqilha in?ertezza mhux tas-soltu g?al persuna taxxabli, peress li l-kwistjoni dwar jekk, u sa fejn, terz jirrimborsa parti daqstant kbira mill-ispejje? sostnuti tibqa' effettivament miftu? a sad-de?i?joni ta' dan it-terz, wara l-operazzjonijiet inkwistjoni.

49 Konsegwentement, ma jidhirx, bla ?sara g?al verifika mill-qorti tar-rinviju, li l-Komun ta' L. iwettaq, f'dan il-ka?, attività li hija ta' natura ekonomika, fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112.

Fuq in?nuqqas ta' ssu??ettar g?at?taxxa li jirri?ulta mit?twettiq ta' tran?azzjonijiet minn organu rregolat mid?dritt pubbliku b?ala awtorità pubblika

50 Peress li l-Komun ta' L. ma je?er?itax, fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet mag?mula fil-punti 41 sa 49 ta' din is-sentenza, attività li taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2006/112, ma huwiex me?tie? li ji?i ddeterminat jekk, konformement mal-Artikolu 13(1) ta' din id-direttiva, din l-attività kinitx ukoll esklu? a minn dan il-kamp ta' applikazzjoni.

51 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta g?ad-domanda mag?mula g?andha tkun li l-Artikolu 2(1), l-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 13(1) tad-Direttiva 2006/112 g?andhom ji?u interpretati fis-sens li ma jikkostitwixx provvista ta' servizzi su??etta g?all-VAT il-fatt li komun iwettaq, permezz ta' impri? a, operazzjonijiet ta' tne??ija tal-asbestos u ta' ?bir ta' prodotti u ta' skart li fihom l-asbestos, g?all-benefi??ju tar-residenti proprjetarji tieg?u li wrew ix-xewqa li jsir dan, fejn tali attività ma tkunx inti? a sabiex jinkiseb d?ul fuq ba?i kontinwa u li, min-na?a ta' dawn ir-residenti, ma tkun tag?ti lok g?al ebda ?las, billi dawn l-operazzjonijiet huma ffinanzjati minn fondi pubbli?i.

Fuq l-ispejje?

52 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li għandha tiddeċiedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-Ġustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jitallsu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) taqta' u tiddeċiedi:

L-Artikolu 2(1), l-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 13(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud,

għandhom jiġu interpretati fis-sens li:

ma jikkostitwixxix provvista ta' servizzi suġġetta għat-taxxa fuq il-valur miżjud il-fatt li komun iwettaq, permezz ta' impriża, operazzjonijiet ta' tneġġija tal-asbestos u ta' bir ta' prodotti u ta' skart li fihom l-asbestos, għall-benefiċċju tar-residenti proprjetarji tiegħu li wrew ix-xewqa li jsir dan, fejn tali attività ma tkunx intiża sabiex jinkiseb dħul fuq bażi kontinwa u li, min-naħa ta' dawn ir-residenti, ma tkun tagħti lok għal ebda żlas, billi dawn l-operazzjonijiet huma ffinanzjati minn fondi pubbliċi.

Firem

* Lingwa tal-kawża: il-Pollakk.